우리말 어휘의 시간을 읽다

양갱

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

팥, 우무, 설탕이나 엿 따위를 함께 쑤어서 굳힌 과자.

문헌의 첫 기록
20세기

수록 용례
6개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 43자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '양갱'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 팥, 우무, 설탕이나 엿 따위를 함께 쑤어서 굳힌 과자.

양갱의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

양갱의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
양갱 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
羊羹 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
요우강 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
요깡 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
요오깡 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 양갱

20세기현재

- 羊羹
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 5종
羊羹, 요우강, 요깡, 양갱, 요오깡

양갱의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘양갱’은 20세기에서부터 한글로 표기된 ‘양갱’이나 한자로 표기된 ‘羊羹’이 나타난다.

다른 언어와 한자음

‘양갱’은 일본어로부터 들어온 말이다. 일본에서 만들어 먹던 ‘양갱’이 일제 강점기를 거치면서 우리나라에도 들어오게 되었다. 일본어에서 온 음식인 만큼 ‘양갱’보다는 실제로는 ‘ようかん’이라는 일본어 발음을 따른 ‘요깡’ 등으로 많이 불렀으며 ‘요깡’, ‘요오깡’, ‘요우강’ 등의 표기가 발견된다.

한글로 적은 ‘양갱’이 1960년대에 제품 광고에서부터 본격적으로 나타나기 시작하고 그전까지는 주로 한자로 적거나 일본어 발음을 따른 ‘요깡’ 등으로 많이 쓰였다.

문헌 속의 양갱

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

20세기 羊羹, 요우강, 요깡 외 2종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
羊羹, 요우강, 요깡, 양갱, 요오깡

출처 1923 동아일보 5월17일 4면

용례 01

문헌 용례

君이 出品한 『平和 羊羹』는 一等에 當選되야 金牌를 受領하얏더라.

현대어 풀이

군이 출품한 『평화 양갱』은 일등에 당선되어 금패를 수령하였다.

출처 1923 동아일보 10월 21일 5면

용례 02

문헌 용례

羊羹에 稍良品이 잇는 外 特히 賞揚함에 足한 것이 無하도다.

현대어 풀이

양갱에 약간 좋은 상품이 있는 것 외에, 특히 상양하기에 만족할 것이 없도다.

출처 1928 조선일보 10월 2일 3면

용례 03

문헌 용례

요우강(羊羹) 밀크 차크렛, 자이나마-불, 쏩쏭 등을 주는 것도 조습니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1936 조선일보 3월 10일 5면

용례 04

문헌 용례

조선의 묵이나 일본의 요깡(양갱) 가튼 것으로서 물논 그 두 가지와는 맨드는 법으로나 먹는 법으로나 아조 다른 것입니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1958 조선일보 2월 4일 조간 1면

용례 05

문헌 용례

『요오깡』 같은 것은 『덮밥』 式으로 새로이 命名을 하기 전에는 별 도리가 없어 『羊羹』이라고 쓰는 것도 우선은 하는 수 없다고 하지만.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1963 경향신문 2월14일 8면

용례 06

문헌 용례

시골서 파는 소위 양갱이란 것도 갑만 크고 알맹이는 작고 거무튀튀하고 맛대가리 없는 것이었다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

양갱의 보충 설명

‘양갱(羊羹)’은 원래 중국에서 기원한 것으로, 양고기로 끓인 국을 말한다. ‘양갱’은 가마쿠라 시대(1180~1333) 이후 중국에서 ‘禪(선)’과 함께 일본에 전해졌다고 한다. 중국에서의 ‘羊羹(양갱)’은 문자 그대로 양고기 국으로, 양고기를 넣은 맑은 국을 의미한다. 중국에서 일본의 양갱과 비슷한 음식물로는 양의 간과 비슷한 모양으로 팥과 설탕으로 만들어 찐 떡인 ‘羊肝餠(양간병)’이 있었다. 그 양간병이 일본에 전해질 당시, ‘肝(간)’과 ‘羹(갱)’의 독음이 일본어로는 모두 [kan]으로 같아서 혼동되어 ‘羊肝(양간)’이 ‘羊羹(양갱)’이라는 문자로도 쓰이게 되었다고 한다. 옛날에는 중국의 제조법대로 쪘지만 차 문화가 번성함에 따라 한천(우무)을 추가한 ‘연(練:반죽) 양갱’이 만들어지게 되었다고 한다. 그 이후 기후현 오가키시의 ‘감 양갱’, 나가노현 오부세의 ‘밤 양갱’ 등이 만들어지게 되면서 현재의 ‘양갱’으로 이어지게 되었다. 이것이 일제 강점기를 거쳐 들어와 그대로 받아들여졌다. 일본어로 제작된 1915년 4월 17일 자 기사에 대구의 양갱이 소개된 것으로 보아, 이때는 이미 ‘양갱’이 국내에 소개되었음을 알 수 있다. 광복 이후 일본인이 버리고 간 양갱 공장을 인수한 회사에서 양갱을 만들어 팔기 시작하여 지금까지 꾸준히 팔리고 있다.##‘양갱(羊羹)’이라는 단어가 일본에 넘어가면서 국 요리가 아닌 졸임 과자를 가리키는 명칭으로 변하게 된 것과 관련하여, 불교의 영향으로 고기를 먹지 못하는 일본에서 양갱에 선지 대신 팥을 넣어 졸여 먹기 시작하면서 이후 단팥과 우무를 기반으로 한 과자로 발전하게 된 것이라는 설도 있다. 한편 일본에서 15세기에 간행된 서당 교재인 ≪정훈왕래(庭訓往來, 테이킨오우라이)≫에는 양갱(羊羹) 이외에도 저갱(猪羹), 별갱(鼈羹), 죽갱(竹羹) 등의 이름이 언급된다. 이는 양갱을 굳혀서 먹기 전 잔에 부어서 마셨을 때 그 잔의 모양에 따라서 양 모양이면 양갱, 돼지 모양이면 저갱, 자라 모양이면 별갱, 대나무 잔이면 죽갱이라고 불렀다는 것이다. 그러다 양갱이 가장 대표적인 이름으로 불리다가 이후에 굳혀서 먹으면서 현재 알고 있는 양갱이 나왔다는 설도 있다.

양갱의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 박대종 2011 박대종의 어원이야기 : 양갱 《주간한국》
- 윤덕노 2011 《붕어빵에도 족보가 있다》 청보리미디어

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 양갱의 뜻과 역사

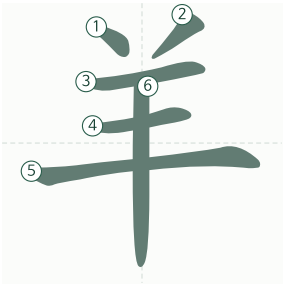
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

羊 뜻·음 양 양

총 6획 · 부수 羊



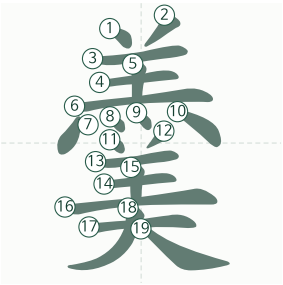


hanja.wordrow.kr/한자/羊/

羹 뜻·음 국 갱

총 19획 · 부수 羊



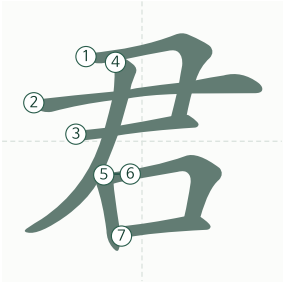


hanja.wordrow.kr/한자/羹/

君 뜻·음 임금 군

총 7획 · 부수 口

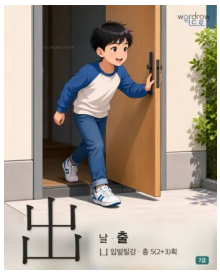


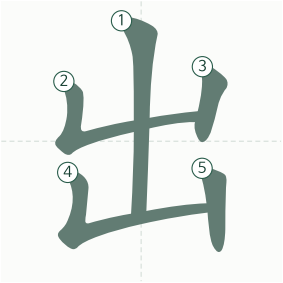


hanja.wordrow.kr/한자/君/

出 뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵

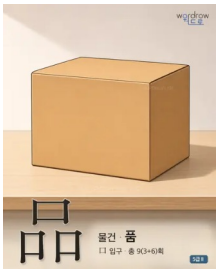


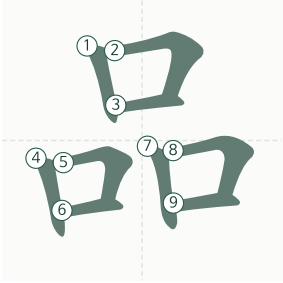


hanja.wordrow.kr/한자/出/

品 뜻·음 물건 품

총 9획 · 부수 口



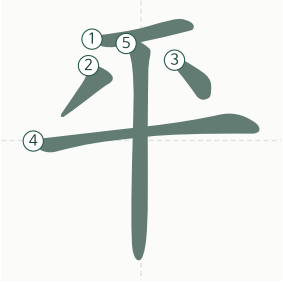


hanja.wordrow.kr/한자/品/

平 뜻·음 평평할 평

총 5획 · 부수 干





hanja.wordrow.kr/한자/平/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 8 · 43자

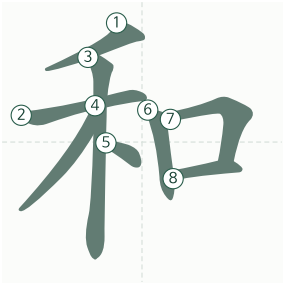
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

和

뜻·음 화할 화

총 8획 · 부수 口



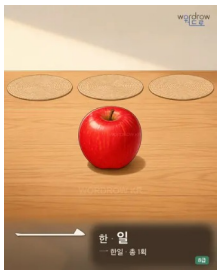


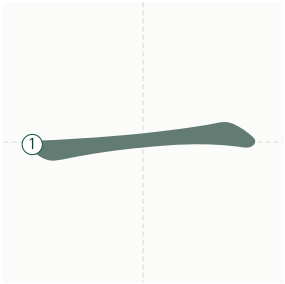
hanja.wordrow.kr/한자/和/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





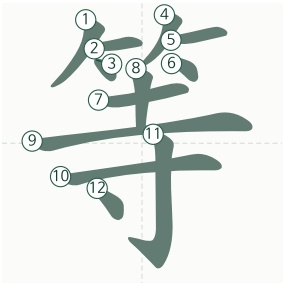
hanja.wordrow.kr/한자/一/

等

뜻·음 무리 등

총 12획 · 부수 竹





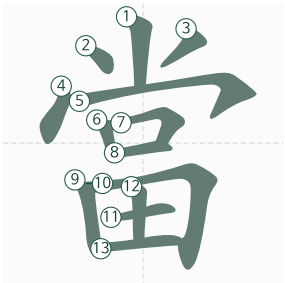
hanja.wordrow.kr/한자/等/

當

뜻·음 마땅 당

총 13획 · 부수 田





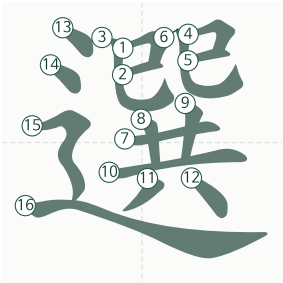
hanja.wordrow.kr/한자/當/

選

뜻·음 가릴 선

총 16획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/選/

金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金





hanja.wordrow.kr/한자/金/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 8 · 43자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

牌

뜻·음 패(牌) 패

총 12획 · 부수 片





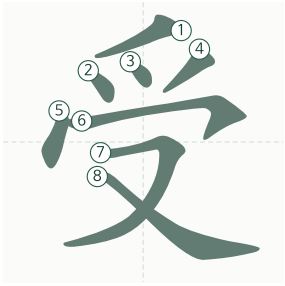
hanja.wordrow.kr/한자/牌/

受

뜻·음 받을 수

총 8획 · 부수 又





hanja.wordrow.kr/한자/受/

領

뜻·음 거느릴 령

총 14획 · 부수 頁





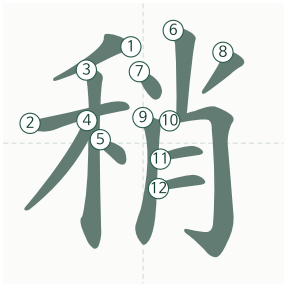
hanja.wordrow.kr/한자/領/

稍

뜻·음 점점 초

총 12획 · 부수 禾





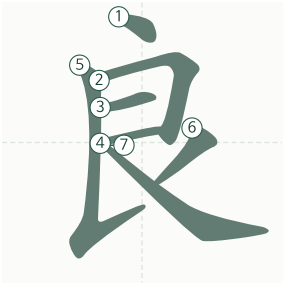
hanja.wordrow.kr/한자/稍/

良

뜻·음 어질 량

총 7획 · 부수 艮



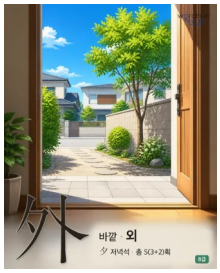


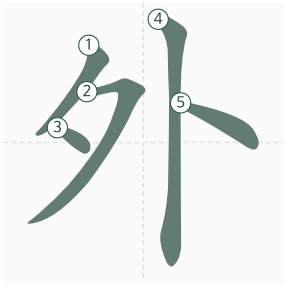
hanja.wordrow.kr/한자/良/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





hanja.wordrow.kr/한자/外/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 8 · 43자

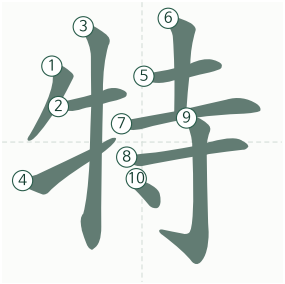
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

特

뜻·음 특별할 특

총 10획 · 부수 牛





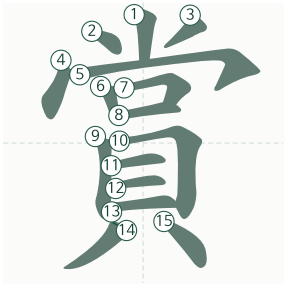
hanja.wordrow.kr/한자/特/

賞

뜻·음 상줄 상

총 15획 · 부수 貝





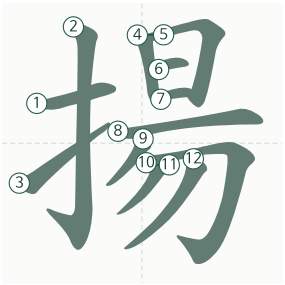
hanja.wordrow.kr/한자/賞/

揚

뜻·음 날릴 양

총 12획 · 부수 手





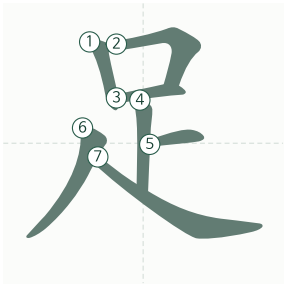
hanja.wordrow.kr/한자/揚/

足

뜻·음 발 족

총 7획 · 부수 足





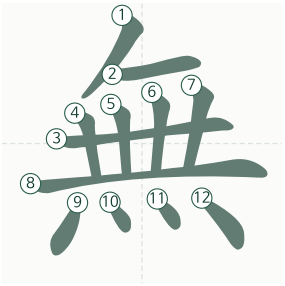
hanja.wordrow.kr/한자/足/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





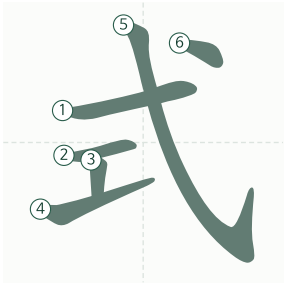
hanja.wordrow.kr/한자/無/

式

뜻·음 법 식

총 6획 · 부수 弋





hanja.wordrow.kr/한자/式/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 8 · 43자

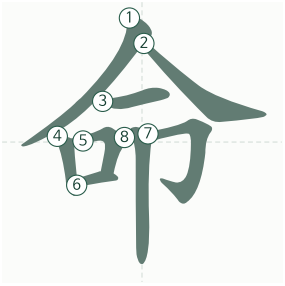
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

命

뜻·음 목숨 명

총 8획 · 부수 口





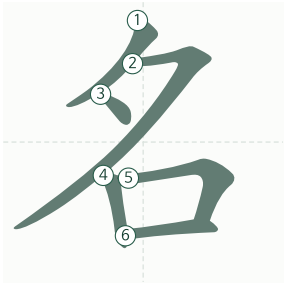
hanja.wordrow.kr/한자/命/

名

뜻·음 이름 명

총 6획 · 부수 口





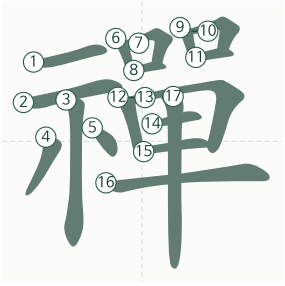
hanja.wordrow.kr/한자/名/

禪

뜻·음 선 선

총 17획 · 부수 示



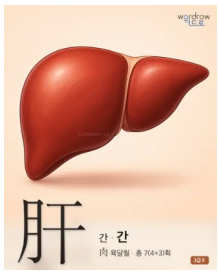


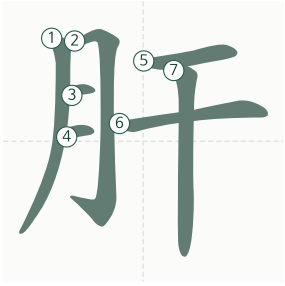
hanja.wordrow.kr/한자/禪/

肝

뜻·음 간 간

총 7획 · 부수 肉





hanja.wordrow.kr/한자/肝/

餅

뜻·음 떡 병

총 17획 · 부수 食





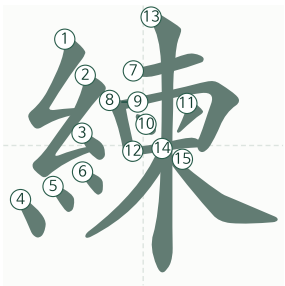
hanja.wordrow.kr/한자/餅/

練

뜻·음 익힐 련

총 15획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/練/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 8 · 43자

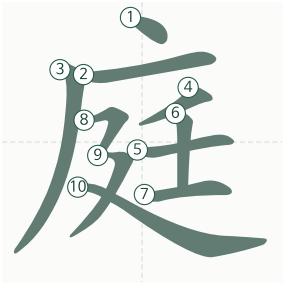
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

庭

뜻·음 뜰 정

총 10획 · 부수 广





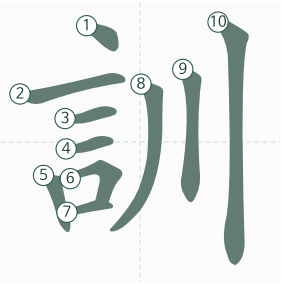
hanja.wordrow.kr/한자/庭/

訓

뜻·음 가르칠 훈

총 10획 · 부수 言





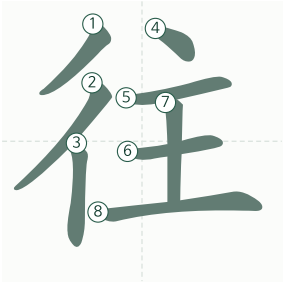
hanja.wordrow.kr/한자/訓/

往

뜻·음 갈 왕

총 8획 · 부수 彳





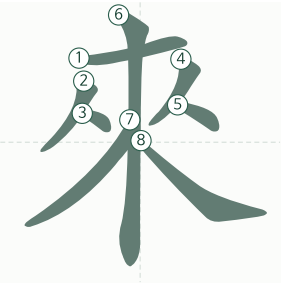
hanja.wordrow.kr/한자/往/

來

뜻·음 올 래

총 8획 · 부수 人





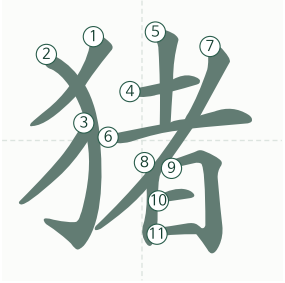
hanja.wordrow.kr/한자/來/

猪

뜻·음 돼지[豬] 저

총 12획 · 부수 犬





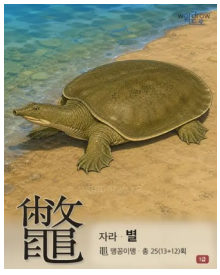
사전 12획 · 획순 그림 11획

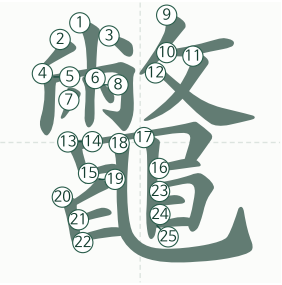
hanja.wordrow.kr/한자/猪/

鼈

뜻·음 자라 별

총 25획 · 부수 黽





hanja.wordrow.kr/한자/鼈/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

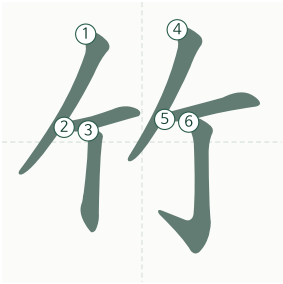
7 / 8 · 43자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

竹 뜻·음 대 죽

총 6획 · 부수 竹



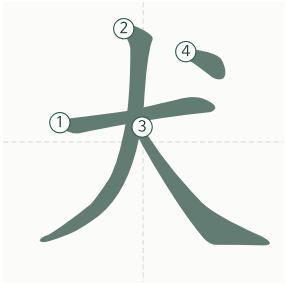


hanja.wordrow.kr/한자/竹/

犬 뜻·음 개 견

총 4획 · 부수 犬



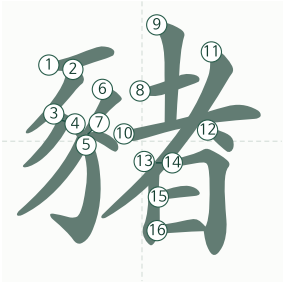


hanja.wordrow.kr/한자/犬/

豬 뜻·음 돼지 저

총 16획 · 부수 豕



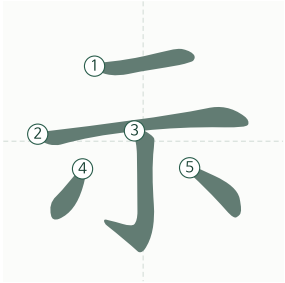


hanja.wordrow.kr/한자/豬/

示 뜻·음 보일 시

총 5획 · 부수 示



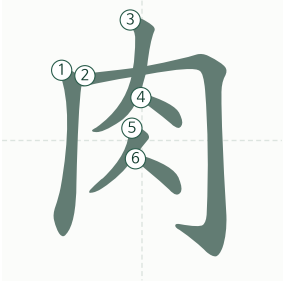


hanja.wordrow.kr/한자/示/

肉 뜻·음 고기 육

총 6획 · 부수 肉





hanja.wordrow.kr/한자/肉/

食 뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





hanja.wordrow.kr/한자/食/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 8 · 43자

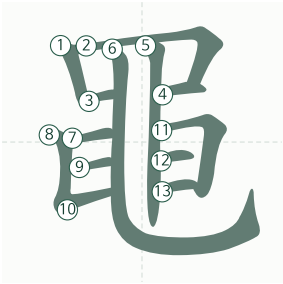
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

黽

뜻·음 힘쓸 민 / 맹꽁이 맹 / 땅이름 면

총 13획 · 부수 黽





hanja.wordrow.kr/한자/黽/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.